

N SERIES
L O S T I N S P A C E

ESPAÑOL

CREADO POR

Matt Sazama | Burk Sharpless | Irwin Allen

EPISODIO 2.05

"Run"

La situación de John va de mal en peor, enviando a Judy a una carrera frenética en todo el planeta. Penny espía a Smith, con la ayuda de un viejo amigo.

ESCRITO POR:

Vivian Lee

DIRIGIDO POR:

Jon East

TRANSMISIÓN ORIGINAL:

24.12.2019

NOTA: Esta es una transcripción del diálogo hablado y el audio, con referencia de código de tiempo, provisto sin costo por 8FLIX.com para su entretenimiento, conveniencia y estudio. Esta versión puede no ser exactamente como está escrita en el script original; sin embargo, la propiedad intelectual aún está reservada por la fuente original y puede estar sujeta a derechos de autor.

CARACTERES

Molly Parker	...	Maureen Robinson
Toby Stephens	...	John Robinson
Maxwell Jenkins	...	Will Robinson
Taylor Russell	...	Judy Robinson
Mina Sundwall	...	Penny Robinson
Ignacio Serricchio	...	Don West
Parker Posey	...	June Harris / Dr. Smith
JJ Field	...	Ben Adler
Ajay Friese	...	Vijay Dhar
Raza Jaffrey	...	Victor Dhar
Tattiawna Jones	...	Ava
Rob LaBelle	...	Mr. Jackson
Susie Lee	...	Young Judy's Teacher
Zen Shane Lim	...	Resolute Security Officer
Ella Simone Tabu	...	Young Judy
Deborah Barnes	...	Young Judy's Grandma
Aaron Pearl	...	Hilmi Farhan
Mauricio Romero	...	Crew Member
Shaun Parkes	...	Captain Radic
Chris Shields	...	Dr. Luna
Jojo Ahenkorah	...	Injured Worker
Zehra Fazal	...	Computer (Voice)
Sibongile Mlambo	...	Angela

1

00:00:06,172 --> 00:00:08,842
UNA SERIE ORIGINAL DE NETFLIX

2

00:00:33,950 --> 00:00:36,995
Mi héroe
es el famoso astronauta Grant Kelly.

3

00:00:37,078 --> 00:00:38,538
Era valiente y listo,

4

00:00:38,621 --> 00:00:40,623
y también era mi padre biológico.

5

00:00:41,374 --> 00:00:43,752
Grant Kelly nació en Detroit, Michigan.

6

00:00:44,002 --> 00:00:46,504
A los 17 años, ingresó al MIT con una beca

7

00:00:46,755 --> 00:00:48,715
y se graduó con honores.

8

00:00:49,174 --> 00:00:51,176
Luego pasó al programa espacial.

9

00:00:51,259 --> 00:00:54,095
Pudo ir a la Luna y a Marte,
que está muy lejos.

10

00:00:54,846 --> 00:00:57,015
Más lejos que el Disney de Francia.

11

00:01:05,106 --> 00:01:08,943
Fue uno de los primeros en trabajar
en el programa Alfa Centauri.

12

00:01:09,527 --> 00:01:12,614
No conocí a Grant Kelly.
Murió antes de que naciera.

13

00:01:12,697 --> 00:01:15,617

Pero todos dicen que era muy valiente.

14

00:01:15,950 --> 00:01:17,202
Por eso es mi héroe.

15

00:01:20,872 --> 00:01:23,249
Gracias, Judy, qué gran presentación.

16

00:01:23,333 --> 00:01:24,167
No terminé.

17

00:01:34,761 --> 00:01:38,014
Mi otro héroe
es mi papá adoptivo, John Robinson.

18

00:01:38,598 --> 00:01:39,516
Es un SEAL.

19

00:01:39,641 --> 00:01:41,267
Nos protege de los malos.

20

00:01:41,684 --> 00:01:43,186
Cuenta chistes graciosos

21

00:01:43,269 --> 00:01:45,313
y me hace chocolate caliente
si me enfermo.

22

00:01:46,272 --> 00:01:49,067
Y me lee antes de dormir,
incluso si está lejos.

23

00:01:50,026 --> 00:01:52,612
Tengo mucha suerte de tener dos héroes.

24

00:02:04,040 --> 00:02:05,458
¿Cómo estás, John?

25

00:02:06,960 --> 00:02:07,794
¿John?

26

00:02:11,548 --> 00:02:12,674
Aunque no lo crean,

27

00:02:13,299 --> 00:02:14,300
he estado peor.

28

00:02:14,717 --> 00:02:16,302
¿Cómo están arriba?

29

00:02:17,345 --> 00:02:19,848
Tardaremos cuatro horas en alcanzarte.

30

00:02:20,515 --> 00:02:21,724
Tienes que resistir.

31

00:02:22,559 --> 00:02:23,434
Resistir.

32

00:02:23,893 --> 00:02:24,811
Claro.

33

00:02:58,219 --> 00:03:01,931
CAMPAMENTO DE COLONOS
A 32 KM DEL POZO

34

00:03:08,438 --> 00:03:10,315
Posible fractura de columna y trauma.

35

00:03:10,398 --> 00:03:11,983
Contusiones múltiples.

36

00:03:12,066 --> 00:03:13,359
Debe haber heridas internas.

37

00:03:13,443 --> 00:03:16,571
Sí, tiene el pulso débil
y la oxigenación afectada.

38

00:03:16,654 --> 00:03:19,240
Le baja la temperatura.
Está bradicárdico.

39

00:03:19,949 --> 00:03:20,783
Bueno.

40

00:03:20,867 --> 00:03:24,329
Necesitamos TC de cabeza,
tórax y zona lumbar.

41

00:03:28,041 --> 00:03:28,875
¿Qué es?

42

00:03:29,500 --> 00:03:30,335
No sé.

43

00:03:30,418 --> 00:03:33,463
Pero hace que el metal
parezca viruta de lápiz rara.

44

00:03:33,546 --> 00:03:35,548
Nunca vi que algo se oxidara así.

45

00:03:35,840 --> 00:03:37,926
Los Chariot son de una aleación ferrosa.

46

00:03:38,009 --> 00:03:40,762
De titanio, más que nada,
así que no es óxido,

47

00:03:41,346 --> 00:03:43,139
es como una infección química.

48

00:03:43,223 --> 00:03:44,557
¿Cómo es posible?

49

00:03:45,099 --> 00:03:48,478
La respuesta a cómo es posible
cualquier cosa mala

50

00:03:48,603 --> 00:03:50,438
es siempre igual. Es otro planeta.

51

00:03:55,693 --> 00:03:57,111

Se propaga por contacto.

52

00:03:58,154 --> 00:03:58,988
Genial.

53

00:04:00,657 --> 00:04:01,783
Escúchenme.

54

00:04:02,367 --> 00:04:04,994
Ningún vehículo sale de la base por ahora.

55

00:04:05,078 --> 00:04:07,330
Ni los Chariot ni las Júpiter. Nada.

56

00:04:28,351 --> 00:04:29,894
Judy, ¿me copias?

57

00:04:31,771 --> 00:04:34,565
Sí. Vengo de dejar
a un paciente. Voy para allá.

58

00:04:35,358 --> 00:04:36,276
Sí, apúrate.

59

00:04:36,818 --> 00:04:39,237
Caí y se me clavó una vara.

60

00:04:39,821 --> 00:04:40,905
¿Se te clavó?

61

00:04:40,989 --> 00:04:42,907
Más bien me empaló.

62

00:04:45,118 --> 00:04:47,745
¿Me dices dónde está la herida?

63

00:04:47,829 --> 00:04:49,080
Del lado izquierdo,

64

00:04:49,747 --> 00:04:51,332
justo debajo del abdomen.

65

00:04:51,416 --> 00:04:52,875
¿Cuánta sangre perdiste?

66

00:04:53,251 --> 00:04:55,420
No sale a chorros, así que no tanta.

67

00:04:56,129 --> 00:04:57,714
Estoy apretando la herida.

68

00:04:57,797 --> 00:04:59,924
Bueno. ¿Me lees tus signos vitales?

69

00:05:00,174 --> 00:05:01,301
Pulsaciones: 100.

70

00:05:01,384 --> 00:05:04,345
Presión arterial: 140/80.

71

00:05:04,470 --> 00:05:06,973
Temperatura: 37 grados.

72

00:05:07,432 --> 00:05:10,852
Temperatura y presión normales.
Las pulsaciones altas son esperables.

73

00:05:10,935 --> 00:05:13,313
No sé si te perforó un órgano vital,

74

00:05:13,396 --> 00:05:17,275
pero parece que la vara los sostiene,
por eso no te desangraste.

75

00:05:18,359 --> 00:05:19,319
Qué afortunado.

76

00:05:19,694 --> 00:05:22,322
Papá, no te puedes mover.

77

00:05:22,405 --> 00:05:26,534
Podrían moverse los vasos infectados

y provocar un shock hipovolémico.

78

00:05:27,035 --> 00:05:30,121
Hay que darte epinefrina
para que no baje la presión

79

00:05:30,621 --> 00:05:33,333
y antibióticos
para cuando desarrolles sepsis.

80

00:05:34,000 --> 00:05:36,586
Bueno, ya sabes dónde estoy.

81

00:05:37,545 --> 00:05:39,797
Sigue controlando los signos vitales.

82

00:05:39,881 --> 00:05:40,840
Llegaré pronto.

83

00:05:45,386 --> 00:05:46,888
Judy Robinson a Hapgood.

84

00:05:47,305 --> 00:05:48,514
Habla Hapgood.

85

00:05:49,057 --> 00:05:50,433
¿Cuándo alcanzarán a mi padre?

86

00:05:50,516 --> 00:05:52,226
En tres horas y 40 minutos.

87

00:05:52,310 --> 00:05:53,686
No puede esperar tanto.

88

00:05:53,770 --> 00:05:57,148
En el pozo vi una pila de tuberías largas.

89

00:05:57,231 --> 00:05:58,066
Tubos flexibles.

90

00:05:58,149 --> 00:06:00,985

¿Pueden bajarlos?
Puedo enviarle suministros así.

91

00:06:01,110 --> 00:06:03,071
Judy, no puedes llevártelo.

92

00:06:03,154 --> 00:06:04,614
Hubo un accidente en el pozo.

93

00:06:04,697 --> 00:06:07,116
- Sí, tu papá está atrapado.
- No, herido.

94

00:06:07,367 --> 00:06:10,370
No puedo comunicarme con mi mamá,
así que tengo que ir yo.

95

00:06:10,453 --> 00:06:12,872
El Chariot podría averiarse en el camino.

96

00:06:12,955 --> 00:06:15,875
Quedarías varada
y tendría que hacer dos rescates.

97

00:06:15,958 --> 00:06:18,211
Si no hago esto, se va a morir.

98

00:06:21,464 --> 00:06:23,383
Soy consciente del peligro.

99

00:06:25,927 --> 00:06:26,761
Ve.

100

00:06:32,058 --> 00:06:33,643
No salgas del perímetro.

101

00:06:34,227 --> 00:06:35,061
Entendido.

102

00:06:44,404 --> 00:06:46,072
Vi lo que vio el robot.

103

00:06:46,239 --> 00:06:48,157
Veía una roca hoodoo.

104

00:06:48,241 --> 00:06:49,283
Esa de ahí.

105

00:06:49,367 --> 00:06:51,244
Ha estado aquí todo el tiempo.

106

00:06:51,327 --> 00:06:52,161
¿Está bien?

107

00:06:52,245 --> 00:06:53,121
No sé.

108

00:06:53,204 --> 00:06:54,831
Solo lo vi un momento.

109

00:06:55,665 --> 00:06:58,668
Qué bueno que vayan por él.
Extraño su rostro estrellado.

110

00:06:59,043 --> 00:07:01,546
¿Cómo hallarán esta roca en particular?

111

00:07:02,088 --> 00:07:03,756
Debe haber un millón.

112

00:07:03,840 --> 00:07:06,259
Crucé la marca de datos de esa foto

113

00:07:06,342 --> 00:07:08,010
con los mapas del planeta.

114

00:07:08,094 --> 00:07:09,178
Y, aparentemente,

115

00:07:09,262 --> 00:07:11,848
el robot está 200 km al este de la base.

116

00:07:11,931 --> 00:07:16,185
Su papá terminará en el pozo,
podemos buscarlo y llegar en un día.

117
00:07:16,269 --> 00:07:18,104
¿Y no me necesitan?

118
00:07:18,354 --> 00:07:20,815
Linda, ¿te preocupa quedarte sola?

119
00:07:20,898 --> 00:07:22,900
¿Sin supervisión de mis padres?

120
00:07:23,234 --> 00:07:24,694
No será fácil.

121
00:07:24,777 --> 00:07:26,195
Hoy tienes clases.

122
00:07:26,904 --> 00:07:27,989
¿No era un chiste?

123
00:07:28,072 --> 00:07:30,283
Hace siete meses que no vas a clase.

124
00:07:30,366 --> 00:07:31,868
¿Nos haces estudiar a diario!

125
00:07:33,035 --> 00:07:34,620
Agradece el cambio.

126
00:07:35,037 --> 00:07:36,581
Will no irá a la escuela.

127
00:07:37,915 --> 00:07:38,916
Evita los líos.

128
00:07:39,667 --> 00:07:40,501
O mejor aún,

129
00:07:40,585 --> 00:07:42,545

espera hasta que regrese.

130

00:07:55,641 --> 00:07:56,601
Hola, Sr. Adler.

131

00:07:56,976 --> 00:07:57,935
Dime Ben.

132

00:07:59,479 --> 00:08:01,856
Está por comenzar el lanzamiento.

133

00:08:01,939 --> 00:08:03,524
- Precaución.
- Maureen.

134

00:08:04,358 --> 00:08:06,360
Presurización lista.

135

00:08:06,777 --> 00:08:08,738
Gracias por dejarme acompañarlos.

136

00:08:09,530 --> 00:08:11,782
Ibas a venir aunque yo no quisiera.

137

00:08:11,866 --> 00:08:13,284
¿No quieres ayuda?

138

00:08:13,367 --> 00:08:15,578
Estamos acostumbrados
a manejarnos solos.

139

00:08:17,246 --> 00:08:18,581
Ya me di cuenta.

140

00:08:20,124 --> 00:08:22,335
Sé de qué soy capaz yo

141

00:08:22,502 --> 00:08:24,212
y de qué es capaz él.

142

00:08:25,129 --> 00:08:27,340

Pero no sabes nada de mí.

143
00:08:29,425 --> 00:08:30,259
Aun así,

144
00:08:30,843 --> 00:08:32,678
todos estamos perdidos,

145
00:08:32,970 --> 00:08:34,055
y dependemos...

146
00:08:35,097 --> 00:08:38,059
...de las visiones de un niño
para volver a casa.

147
00:08:38,142 --> 00:08:42,230
El lanzamiento comenzará en 30 segundos.

148
00:08:42,563 --> 00:08:44,649
Admito que no entiendo

149
00:08:45,149 --> 00:08:48,361
la conexión de Will y el robot.
Es un misterio para mí.

150
00:08:48,444 --> 00:08:50,446
Puedo adivinar a nivel científico...

151
00:08:53,991 --> 00:08:56,369
...pero creo que es algo más profundo.

152
00:08:57,662 --> 00:09:00,623
Sellando cabina para retirar esclusa.

153
00:09:05,294 --> 00:09:06,921
A veces, hay que tener fe.

154
00:09:10,424 --> 00:09:12,134
No es fácil para nosotros.

155
00:09:18,766 --> 00:09:23,229

Retiro en diez, nueve, ocho,

156

00:09:23,604 --> 00:09:30,027
siete, seis, cinco,
cuatro, tres, dos, uno.

157

00:09:54,468 --> 00:09:56,387
¿Es el capitán Radic? ¿Qué pasó?

158

00:09:56,470 --> 00:09:58,681
La doctora dice que fue algo repentino.

159

00:09:58,764 --> 00:10:00,766
No sabe qué le pasó.

160

00:10:01,183 --> 00:10:03,102
- ¿Qué doctora?
- Una terapeuta.

161

00:10:03,436 --> 00:10:05,855
Creo que dijo que era la doctora Smith.

162

00:10:07,315 --> 00:10:08,816
Espero que esto le sirva.

163

00:10:08,899 --> 00:10:12,028
Perdimos casi todas las oficinas
en el primer ataque.

164

00:10:17,408 --> 00:10:18,659
Es perfecta.

165

00:10:19,076 --> 00:10:19,952
Gracias.

166

00:10:20,786 --> 00:10:22,246
De nada, doctora Smith.

167

00:10:25,833 --> 00:10:27,335
Borrón y cuenta nueva.

168

00:10:35,134 --> 00:10:36,177
Te arrestaron.

169
00:10:39,013 --> 00:10:40,973
Fue solo un malentendido.

170
00:10:41,557 --> 00:10:43,184
¿Qué le hiciste a Radic?

171
00:10:47,063 --> 00:10:49,440
Parecía estar bien, y...

172
00:10:50,483 --> 00:10:52,485
...de repente, estaba en el suelo.

173
00:10:54,153 --> 00:10:56,113
Todo pasó muy rápido.

174
00:10:56,197 --> 00:10:57,448
¿Y ahora tienes oficina?

175
00:10:58,532 --> 00:11:00,743
¿Dónde recibo a mis pacientes, si no?

176
00:11:03,996 --> 00:11:06,415
Todos han pasado por sucesos traumáticos.

177
00:11:08,542 --> 00:11:09,877
Quiero hacer mi parte.

178
00:11:11,587 --> 00:11:12,797
Ayudarlos a sanar.

179
00:11:18,678 --> 00:11:19,595
Y superarlo.

180
00:11:24,058 --> 00:11:26,268
Si me disculpas, tengo trabajo.

181
00:11:28,145 --> 00:11:30,690
- ¿O quieres una consulta?

- No, gracias.

182

00:11:45,663 --> 00:11:46,497
No.

183

00:11:47,707 --> 00:11:48,916
Vamos.

184

00:11:50,543 --> 00:11:51,836
¡No!

185

00:12:21,866 --> 00:12:26,328
Está a 24.5 kilómetros de su destino.

186

00:12:29,331 --> 00:12:30,166
No puedo.

187

00:12:30,249 --> 00:12:31,292
Es muy difícil.

188

00:12:32,835 --> 00:12:35,588
Sí, es difícil,
pero debes seguir intentándolo.

189

00:12:37,715 --> 00:12:39,717
Mejor corro. Eso me sale bien.

190

00:12:39,967 --> 00:12:41,218
Sí, te sale muy bien.

191

00:12:41,343 --> 00:12:42,887
Como casi todas las cosas.

192

00:12:42,970 --> 00:12:44,388
Pero, de vez en cuando,

193

00:12:44,472 --> 00:12:46,932
habrá algo que no te sea tan fácil.

194

00:12:47,016 --> 00:12:49,018
Y no tienes que rendirte sin más.

195

00:12:50,436 --> 00:12:52,563
¿Volvemos a intentarlo?

196

00:12:52,772 --> 00:12:54,315
Vamos, prueba otra vez.

197

00:12:57,985 --> 00:12:58,861
A ver...

198

00:13:00,654 --> 00:13:03,365
- No me sueltes si no te digo.
- Claro. ¿Lista?

199

00:13:04,617 --> 00:13:05,743
¡No me sueltes!

200

00:13:05,826 --> 00:13:07,369
Tranquila, aquí estoy.

201

00:13:08,370 --> 00:13:09,538
Estás andando.

202

00:13:12,291 --> 00:13:14,752
¡Estás andando!

203

00:13:15,294 --> 00:13:16,378
¡Suéltame!

204

00:13:18,881 --> 00:13:19,799
¡Mírate!

205

00:13:19,882 --> 00:13:21,884
¡Mírame, papi!

206

00:13:22,009 --> 00:13:23,010
Te estoy mirando.

207

00:13:27,097 --> 00:13:28,140
Te estoy mirando.

208

00:13:35,981 --> 00:13:37,733
Judy a papá. ¿Me copias?

209

00:13:38,734 --> 00:13:39,652
Sí, aquí estoy.

210

00:13:40,569 --> 00:13:42,655
¿Cómo estás? ¿Presión, pulsaciones?

211

00:13:43,113 --> 00:13:44,657
Ni mejor ni peor.

212

00:13:45,032 --> 00:13:46,826
Bien, sin cambios.

213

00:13:47,743 --> 00:13:51,330
Lo que dañó la plataforma
ahora afecta a los Chariot.

214

00:13:51,413 --> 00:13:53,123
Como el que se acaba de averiar.

215

00:13:53,249 --> 00:13:54,834
Tendré que seguir a pie.

216

00:13:55,543 --> 00:13:56,794
¿Estás muy lejos?

217

00:13:57,419 --> 00:13:58,879
A unos 25 kilómetros.

218

00:13:58,963 --> 00:14:01,048
- Judy, es demasiado.
- Para mí, no.

219

00:14:01,131 --> 00:14:02,800
Si corro a una velocidad

220

00:14:03,217 --> 00:14:04,510
de 5 minutos por kilómetro,

221

00:14:04,593 --> 00:14:05,886
llegaré en dos horas.

222

00:14:08,973 --> 00:14:11,308
Soy la excampeona estatal de atletismo.

223

00:14:12,017 --> 00:14:13,060
Lo recuerdo.

224

00:14:15,980 --> 00:14:17,523
- Ten cuidado.
- Sí.

225

00:15:08,490 --> 00:15:11,535
Recordatorio: la clase
comienza en dos minutos.

226

00:15:17,750 --> 00:15:20,794
COMPACTADOR DE BASURA
ACCESO RESTRINGIDO

227

00:15:23,464 --> 00:15:24,298
Penny.

228

00:15:27,092 --> 00:15:27,927
Vijay.

229

00:15:28,010 --> 00:15:29,887
No sabíamos si volveríamos a verte.

230

00:15:30,763 --> 00:15:31,680
Sí, ya sé.

231

00:15:32,139 --> 00:15:34,350
Creí que estarías en el planeta.

232

00:15:34,433 --> 00:15:36,936
¿Tu papá no está cumpliendo tareas allá?

233

00:15:37,019 --> 00:15:39,855
Sí, pero mamá se quedó

con el equipo logístico.

234

00:15:39,939 --> 00:15:43,859
Deben asegurarse de tener todo listo
para que puedan volver.

235

00:15:44,485 --> 00:15:45,319
Claro.

236

00:15:49,531 --> 00:15:50,532
¿Quieres...?

237

00:15:50,616 --> 00:15:53,035
- No, está bien...
- Está bien.

238

00:15:53,118 --> 00:15:55,496
Bien, ¡bienvenidos de vuelta!

239

00:15:56,872 --> 00:15:58,290
Me alegra verte, Penny.

240

00:15:58,874 --> 00:16:00,960
Me alegra que me vea, Sr. Jackson.

241

00:16:01,752 --> 00:16:05,381
Como parece que no nos queda mucho
en este planeta,

242

00:16:05,464 --> 00:16:06,590
no debería...

243

00:16:06,674 --> 00:16:08,384
Nos vemos por ahí, supongo.

244

00:16:08,467 --> 00:16:09,468
Sí. Nos vemos.

245

00:16:09,551 --> 00:16:12,471
...explorar y estudiar
esa flora tan especial

246

00:16:12,554 --> 00:16:14,598
que dejaremos atrás.

247

00:16:15,641 --> 00:16:18,602
Vamos a trabajar en parejas.

248

00:16:19,645 --> 00:16:22,147
Vamos a agruparnos.

249

00:16:22,231 --> 00:16:23,399
Yo con Vijay.

250

00:16:30,197 --> 00:16:31,448
¿Estás segura?

251

00:16:31,657 --> 00:16:33,575
Quizá fue una coincidencia.

252

00:16:33,659 --> 00:16:34,618
¿Coincidencia?

253

00:16:34,785 --> 00:16:37,287
Se enfermó una hora después de arrestarla.

254

00:16:37,371 --> 00:16:39,748
Ahora está en coma
con el cerebro inflamado.

255

00:16:39,832 --> 00:16:42,418
Bueno. Tienes que decirle a mi papá.

256

00:16:42,501 --> 00:16:45,004
- No nos creará sin pruebas.
- ¿A los dos?

257

00:16:53,804 --> 00:16:54,638
¿Sr. Jackson?

258

00:16:55,222 --> 00:16:57,182
¿Podemos ir al baño a limpiarnos?

259

00:16:58,434 --> 00:17:00,436
- Vijay derramó...
- Claro.

260

00:17:13,490 --> 00:17:14,742
¡Pareces cansado!

261

00:17:15,117 --> 00:17:16,660
Una carrera a la basura.

262

00:17:16,910 --> 00:17:18,037
Claro. Si quieres.

263

00:17:18,996 --> 00:17:21,457
No te irás a desmayar, anciano, ¿no?

264

00:17:22,249 --> 00:17:23,792
Oye, no soy un anciano.

265

00:17:23,917 --> 00:17:26,795
Además, los SEAL no se desmayan.

266

00:17:26,879 --> 00:17:28,839
Uno, dos, tres. ¡Vamos!

267

00:17:34,219 --> 00:17:35,054
¡Sí!

268

00:17:40,017 --> 00:17:40,934
¡Aún puedo!

269

00:17:44,938 --> 00:17:46,190
Una carrera al auto.

270

00:17:47,024 --> 00:17:49,068
- ¿Qué, ahora?
- Sí, me alcanzarás.

271

00:18:12,216 --> 00:18:13,467
Papá, ¿me copias?

272

00:18:14,218 --> 00:18:15,427
Sí, aquí estoy.

273

00:18:17,012 --> 00:18:18,138
¿Cómo estás?

274

00:18:19,848 --> 00:18:21,350
Un poco más tibio, quizá.

275

00:18:22,559 --> 00:18:23,977
¿Qué temperatura tienes?

276

00:18:27,981 --> 00:18:29,525
Tengo 39.5.

277

00:18:29,608 --> 00:18:32,319
¡Eso es más que tibio!
¿Presión y pulsaciones?

278

00:18:32,653 --> 00:18:34,154
Tengo 88/50.

279

00:18:34,988 --> 00:18:37,074
Y 110.

280

00:18:38,283 --> 00:18:39,576
¿Sigues sangrando?

281

00:18:44,331 --> 00:18:45,457
Quizá un poco más.

282

00:18:45,916 --> 00:18:48,252
Sangras en el compartimento abdominal.

283

00:19:02,182 --> 00:19:03,225
¿Sigues ahí?

284

00:19:06,019 --> 00:19:08,355
Hay una ruta más rápida.
Llegaré pronto.

285

00:19:11,608 --> 00:19:14,111
Advertencia. Cerco perimetral desactivado.

286

00:19:16,280 --> 00:19:18,907
Advertencia. Está fuera
del cerco perimetral.

287

00:19:19,116 --> 00:19:21,326
Por su seguridad, regrese, por favor.

288

00:19:29,835 --> 00:19:31,295
- No mires.
- No miro.

289

00:19:43,515 --> 00:19:46,518
Siete meses sin vernos
y ya me haces meterme donde no debo.

290

00:19:46,602 --> 00:19:48,604
Tú insististe en venir.

291

00:19:48,729 --> 00:19:52,316
¿Esperabas que te diera
el código que abre todo en la nave?

292

00:19:52,941 --> 00:19:54,776
¿El que le robaste a tu papá?

293

00:19:54,860 --> 00:19:56,278
No es lo mismo, supongo.

294

00:19:58,572 --> 00:19:59,698
Rápido.

295

00:20:19,134 --> 00:20:22,054
Espera. El compactador
se activa cada hora.

296

00:20:24,348 --> 00:20:25,307
A ver...

297

00:20:25,724 --> 00:20:26,600
Sí.

298

00:20:27,601 --> 00:20:28,644
Creo que ya está.

299

00:20:38,820 --> 00:20:40,280
Es mucha basura.

300

00:20:43,116 --> 00:20:45,619
A ver, buscamos una bolsa de basura azul.

301

00:20:46,370 --> 00:20:48,330
Tú primero. Fue idea tuya.

302

00:20:51,208 --> 00:20:52,209
Bueno, está bien.

303

00:21:08,016 --> 00:21:09,643
No. No puedo hacer esto.

304

00:21:09,726 --> 00:21:12,312
Vamos. Respira por la boca o algo.

305

00:21:12,396 --> 00:21:13,939
No lo quiero en la boca.

306

00:21:14,022 --> 00:21:16,525
Está bien. ¿Me ayudas a subir?

307

00:21:16,608 --> 00:21:17,567
Gracias.

308

00:21:22,614 --> 00:21:23,448
Bien.

309

00:21:24,324 --> 00:21:25,784
Voy a buscar por aquí,

310

00:21:26,285 --> 00:21:27,369
tú busca por allá.

311

00:22:36,438 --> 00:22:38,899
Recuerda estas reglas para la naturaleza.

312

00:22:39,399 --> 00:22:41,443
Pueden ser de vida o muerte.

313

00:22:41,526 --> 00:22:44,780
Papá, es un campamento
con indicadores numerados.

314

00:22:44,863 --> 00:22:46,281
Y un parque acuático.

315

00:22:46,365 --> 00:22:49,618
Nunca dejes comida tirada,
eso atrae a los animales.

316

00:22:49,701 --> 00:22:53,038
Regla número dos:
recuerda los protocolos de incendio.

317

00:22:53,372 --> 00:22:55,415
¿La causa principal
de incendios forestales?

318

00:22:55,916 --> 00:22:56,750
Los humanos.

319

00:22:56,833 --> 00:22:57,876
Precisamente.

320

00:22:58,335 --> 00:22:59,961
Entonces, la tercera re...

321

00:23:00,045 --> 00:23:01,838
Ya sé. Te escribo al llegar.

322

00:23:02,464 --> 00:23:03,924
¿Cuál es la tercera?

323

00:23:04,007 --> 00:23:05,550
Aceptar lo inesperado.

324
00:23:06,009 --> 00:23:08,845
Si algo sale mal,
no quejarse sin hacer nada.

325
00:23:08,929 --> 00:23:10,180
Evaluar las opciones.

326
00:23:10,263 --> 00:23:11,515
Y avanzar. Te quiero.

327
00:23:11,598 --> 00:23:12,557
Yo también.

328
00:23:15,394 --> 00:23:16,478
¡Que se diviertan!

329
00:23:33,620 --> 00:23:34,996
Aceptar lo inesperado.

330
00:23:35,622 --> 00:23:36,873
Evaluar las opciones.

331
00:23:37,082 --> 00:23:38,792
Y avanzar. ¡Te quiero!

332
00:24:31,678 --> 00:24:32,888
Nos demoramos mucho.

333
00:24:32,971 --> 00:24:36,099
El Sr. Jackson nos buscará
cuando vea que no volvemos.

334
00:24:39,436 --> 00:24:40,562
Dios mío.

335
00:24:40,812 --> 00:24:41,730
¿Lo hallaste?

336

00:24:44,024 --> 00:24:45,484
Alguien más trajo Oreo.

337
00:24:49,154 --> 00:24:50,197
¿Qué haces?

338
00:24:51,198 --> 00:24:52,073
Nada.

339
00:24:52,866 --> 00:24:54,743
- Revisabas el paquete.
- No.

340
00:24:54,826 --> 00:24:56,369
Buscabas sobras.

341
00:24:56,453 --> 00:24:59,039
Perdón, ¿qué clase de persona me crees?

342
00:25:01,583 --> 00:25:03,043
La última vez que te vi,

343
00:25:03,627 --> 00:25:06,713
estábamos rodeados de caca.
Ahora, es basura.

344
00:25:07,130 --> 00:25:09,382
¿El universo no querrá decirnos algo?

345
00:25:09,466 --> 00:25:11,092
Sí, que juntos apestamos.

346
00:25:13,720 --> 00:25:15,430
Pero ahora somos amigos, ¿no?

347
00:25:15,514 --> 00:25:18,016
Eres el único que conozco en la nave,

348
00:25:18,099 --> 00:25:19,768
así que sí. Claro.

349

00:25:20,602 --> 00:25:22,354
Como amigo, ¿puedo preguntar algo?

350
00:25:22,437 --> 00:25:23,647
Mientras buscas, sí.

351
00:25:28,318 --> 00:25:30,820
¿A qué te referías
con eso de que beso mal?

352
00:25:33,323 --> 00:25:36,159
En el otro planeta,
dijiste que besaba mal.

353
00:25:41,623 --> 00:25:42,791
Estamos en una sala

354
00:25:43,250 --> 00:25:44,668
con olor a pies

355
00:25:45,335 --> 00:25:46,169
y vómito.

356
00:25:47,546 --> 00:25:49,005
¿Y quieres hablar de besos?

357
00:25:49,089 --> 00:25:51,049
Nunca se habían quejado y...

358
00:25:51,132 --> 00:25:52,425
Y te bajé el promedio.

359
00:25:52,509 --> 00:25:53,885
¿Fue exceso de labios?

360
00:25:53,969 --> 00:25:55,470
- ¿O faltó?
- ¿En serio?

361
00:25:55,554 --> 00:25:56,388
¿O mi aliento?

362

00:25:56,471 --> 00:25:59,432
La comida deshidratada me da acidez.
No tenía chicle.

363

00:25:59,516 --> 00:26:00,350
No recuerdo.

364

00:26:00,433 --> 00:26:03,687
Y me tensionan las sorpresas,
y eso fue una sorpresa.

365

00:26:03,770 --> 00:26:06,273
Por lo general, sé si habrá un beso,

366

00:26:06,356 --> 00:26:08,316
y practico técnicas de relaja...

367

00:26:08,400 --> 00:26:09,651
¡Por Dios, basta!

368

00:26:10,193 --> 00:26:12,737
Veo que pasaste meses obsesionado,

369

00:26:12,821 --> 00:26:15,282
así que seré sincera contigo.

370

00:26:15,740 --> 00:26:20,287
Puede que no sea
la mejor jueza si de besos se trata.

371

00:26:22,622 --> 00:26:23,707
Pero dijiste...

372

00:26:23,790 --> 00:26:27,669
Sí, pero deberías pedir
una segunda opinión.

373

00:26:29,713 --> 00:26:30,630
Dios mío.

374

00:26:32,757 --> 00:26:33,925

Fui tu primer beso.

375

00:26:34,009 --> 00:26:35,218
Y si fuera así,

376

00:26:35,302 --> 00:26:39,055
preferiría volver a discutirlo
cuando tenga algo para comparar.

377

00:26:39,139 --> 00:26:42,559
¿Podemos concentrarnos
en detener a una genia del mal?

378

00:26:46,646 --> 00:26:47,522
Dios mío.

379

00:26:50,233 --> 00:26:51,067
Lo encontré.

380

00:26:53,903 --> 00:26:55,322
Bolsa de comida vacía,

381

00:26:56,364 --> 00:26:57,449
cáscara de plátano,

382

00:26:59,534 --> 00:27:00,577
pañuelo sucio...

383

00:27:02,412 --> 00:27:03,955
...otra cáscara de plátano.

384

00:27:06,041 --> 00:27:07,917
Dios, otra cáscara de plátano.

385

00:27:08,001 --> 00:27:10,086
Parece que Smith adora los plátanos.

386

00:27:11,546 --> 00:27:12,422
Espera.

387

00:27:13,590 --> 00:27:14,924

Tiene algo escrito.

388
00:27:15,008 --> 00:27:15,967
¿Qué dice?

389
00:27:17,469 --> 00:27:18,845
MATÓ

390
00:27:20,555 --> 00:27:21,723
"Mató".

391
00:27:35,028 --> 00:27:36,279
¿Eso es lo que creo?

392
00:27:41,660 --> 00:27:43,203
Tenemos que irnos. Vamos.

393
00:27:44,537 --> 00:27:45,497
No.

394
00:27:45,580 --> 00:27:46,414
Penny, ¡vamos!

395
00:27:46,498 --> 00:27:48,083
No, se me atascó el pie.

396
00:27:52,462 --> 00:27:53,296
Vamos.

397
00:27:54,214 --> 00:27:55,131
Penny, ¡tira!

398
00:27:55,215 --> 00:27:56,132
¡Estoy tirando!

399
00:27:58,593 --> 00:28:00,095
Lo siento. Debo irme.

400
00:28:00,178 --> 00:28:01,012
¡Vijay!

401
00:28:02,389 --> 00:28:04,015
Espera, ¿adónde vas?

402
00:28:04,099 --> 00:28:05,266
No.

403
00:28:05,892 --> 00:28:07,352
¡Vijay!

404
00:28:09,229 --> 00:28:10,313
¿Adónde vas?

405
00:28:10,730 --> 00:28:12,023
¡Auxilio!

406
00:28:13,983 --> 00:28:15,610
No, no, no...

407
00:28:16,528 --> 00:28:18,530
¡Vijay!

408
00:28:34,921 --> 00:28:36,047
"Gracias, Vijay".

409
00:28:36,756 --> 00:28:38,758
"Si no me hubieras salvado...".

410
00:28:40,468 --> 00:28:42,137
¿Creíste que te había dejado?

411
00:28:43,138 --> 00:28:45,890
No porque tuviera que apagar la máquina.

412
00:28:47,225 --> 00:28:49,853
Ya sé. No sé qué hubiera hecho. No.

413
00:29:09,122 --> 00:29:10,540
Tengo que confesarme.

414
00:29:10,623 --> 00:29:13,668

Mejor guárdatelo,
no quiero testificar contra ti.

415
00:29:18,423 --> 00:29:20,049
También fue mi primer beso.

416
00:29:22,844 --> 00:29:24,137
Sí...

417
00:29:25,430 --> 00:29:27,390
Ahora que lo pienso, es obvio.

418
00:29:47,535 --> 00:29:48,912
Como actúa como adulto,

419
00:29:48,995 --> 00:29:51,915
olvido lo joven que parece
cuando está dormido.

420
00:29:52,415 --> 00:29:55,168
Mis hijos siempre se dormían en el auto.

421
00:29:56,544 --> 00:29:57,670
¿Tienes hijos?

422
00:29:57,754 --> 00:30:00,006
Gemelos, de unos años más que Will.

423
00:30:01,382 --> 00:30:02,801
Quizá Penny los conozca.

424
00:30:03,176 --> 00:30:05,553
Ya están en Alfa Centauri con mi esposa.

425
00:30:06,513 --> 00:30:08,640
Estaban en el 5.º grupo de colonos.

426
00:30:11,434 --> 00:30:12,727
¿No fuiste con ellos?

427
00:30:14,854 --> 00:30:17,982

Mi trabajo es ir y volver con la Resolute.

428

00:30:18,358 --> 00:30:20,360
Por lo general, me voy tres meses.

429

00:30:20,735 --> 00:30:21,778
Ahora estás aquí.

430

00:30:24,405 --> 00:30:25,490
Es difícil.

431

00:30:25,573 --> 00:30:27,033
Gracias a tu hijo,

432

00:30:27,617 --> 00:30:29,869
tengo la esperanza de volver a verlos.

433

00:30:33,540 --> 00:30:35,458
Menos mal que aprobó su examen.

434

00:30:37,126 --> 00:30:38,044
¿Perdón?

435

00:30:39,254 --> 00:30:42,715
Según el registro,
tuvo dificultades en la capacitación.

436

00:30:43,550 --> 00:30:44,968
Claramente, las superó.

437

00:30:45,844 --> 00:30:47,428
Sí, así es.

438

00:31:10,118 --> 00:31:12,328
Demolieron el parque donde corríamos.

439

00:31:15,123 --> 00:31:17,834
Creo que ahora es un centro comercial.

440

00:31:20,628 --> 00:31:22,422
Sí, ya nadie sale a correr.

441
00:31:23,214 --> 00:31:24,090
Claro.

442
00:31:25,091 --> 00:31:26,217
Por el aire.

443
00:31:32,515 --> 00:31:35,810
Tu mamá me dijo
que la ayudaste mucho en mi ausencia.

444
00:31:37,145 --> 00:31:39,772
Que ayudabas
a Will y Penny con la tarea...

445
00:31:41,316 --> 00:31:42,817
...que preparabas la comida.

446
00:31:44,444 --> 00:31:47,405
Todo mientras preparabas
tus exámenes de medicina.

447
00:31:48,323 --> 00:31:50,825
Es mucha presión
para una chica de 18 años.

448
00:31:55,038 --> 00:31:56,289
Pero ya volví.

449
00:31:56,873 --> 00:31:58,791
Ya no tienes que trabajar tanto.

450
00:32:00,251 --> 00:32:02,086
Estar en familia no es trabajo.

451
00:32:02,795 --> 00:32:03,796
No quise decir...

452
00:32:05,840 --> 00:32:07,216
Quería decir...

453

00:32:07,300 --> 00:32:10,178
Quieres que todo sea
como antes de que dejaras a mamá.

454
00:32:12,472 --> 00:32:16,142
No era mi intención que pasara eso.

455
00:32:18,728 --> 00:32:19,771
Y ya volví.

456
00:32:21,022 --> 00:32:22,106
Para quedarme.

457
00:32:23,358 --> 00:32:25,318
Podemos volver a ser una familia.

458
00:32:29,322 --> 00:32:30,281
Mira...

459
00:32:31,658 --> 00:32:35,787
Entiendo que te sientes mal
y quieres compensarlo,

460
00:32:36,829 --> 00:32:40,458
así que compénsaselo a Penny,
a Will y mamá.

461
00:32:41,000 --> 00:32:44,754
Pero no vengas a Alfa Centauri por mí,
porque estoy bien sin ti.

462
00:33:06,985 --> 00:33:07,944
Judy.

463
00:33:09,153 --> 00:33:10,196
¿Me oyes?

464
00:33:10,488 --> 00:33:12,699
Sí. Estoy a 1.5 km, ya llego.

465
00:33:13,866 --> 00:33:14,826
Ya sé.

466

00:33:19,539 --> 00:33:21,207
La primera vez que te vi...

467

00:33:24,419 --> 00:33:25,545
...eras...

468

00:33:26,587 --> 00:33:28,214
...una cosita diminuta.

469

00:33:28,798 --> 00:33:29,966
Pero sabía

470

00:33:30,508 --> 00:33:32,719
que ibas a ser una fuerza imparable.

471

00:33:34,137 --> 00:33:36,055
Y cuando me casé con tu mamá...

472

00:33:37,473 --> 00:33:38,766
...le prometí...

473

00:33:40,101 --> 00:33:42,228
...que haría todo lo que pudiera...

474

00:33:43,563 --> 00:33:45,356
...para ayudarte a convertir

475

00:33:45,606 --> 00:33:47,734
en la persona que debías ser.

476

00:33:50,194 --> 00:33:51,612
¿Por qué me dices esto?

477

00:33:51,696 --> 00:33:52,655
Escucha...

478

00:33:54,115 --> 00:33:55,533
Todas las herramientas,

479

00:33:56,451 --> 00:33:58,369
todas las cosas que te enseñé...

480
00:34:00,204 --> 00:34:01,330
Ya son tuyas.

481
00:34:02,331 --> 00:34:03,541
Ya sabes todo.

482
00:34:04,625 --> 00:34:06,127
Léeme tus signos vitales.

483
00:34:07,003 --> 00:34:08,087
¡Léemelos!

484
00:34:08,171 --> 00:34:10,381
Ya no necesitas a tu viejo.

485
00:34:13,468 --> 00:34:15,928
Sé que, pase lo que pase...

486
00:34:19,348 --> 00:34:20,975
...te irá siempre muy bien.

487
00:34:22,310 --> 00:34:23,269
Genial.

488
00:34:24,062 --> 00:34:24,937
Está bien.

489
00:34:25,021 --> 00:34:27,148
¿Sabes cómo será la vida sin ti?

490
00:34:29,150 --> 00:34:32,153
Mamá se abocará a su trabajo.

491
00:34:32,528 --> 00:34:34,697
Se volverá fría y distante.

492
00:34:35,239 --> 00:34:38,117
El sarcasmo de Penny

se volverá amargura.

493

00:34:38,201 --> 00:34:39,035
Y Will...

494

00:34:40,036 --> 00:34:42,955
...se encerrará en sí mismo.

495

00:34:43,581 --> 00:34:44,707
Toda esa esperanza,

496

00:34:45,708 --> 00:34:47,543
esa luz que lleva dentro de él

497

00:34:47,627 --> 00:34:50,463
morirá en cuanto le diga
que no sobreviviste.

498

00:34:51,297 --> 00:34:53,174
Y yo, bueno...

499

00:34:54,300 --> 00:34:55,551
Haré lo de siempre.

500

00:34:55,968 --> 00:34:59,388
Trataré de mantener a la familia unida,
porque es mi deber.

501

00:34:59,889 --> 00:35:02,391
Es mi trabajo, porque los amo,

502

00:35:03,142 --> 00:35:04,352
pero te odiaré.

503

00:35:06,312 --> 00:35:08,189
Te odiaré por haberte rendido.

504

00:35:09,524 --> 00:35:13,528
Te odiaré por haberme quitado otro padre.

505

00:35:15,154 --> 00:35:16,114

Te odiaré...

506

00:35:17,198 --> 00:35:20,118
...por no quererme tanto
como para esforzarte más.

507

00:35:22,453 --> 00:35:23,955
Porque te necesito.

508

00:35:28,501 --> 00:35:30,002
Siempre te necesitaré.

509

00:35:31,546 --> 00:35:32,672
Y no te odiaré

510

00:35:33,381 --> 00:35:34,632
y no te dejaré ir.

511

00:36:00,116 --> 00:36:00,992
No me sueltes.

512

00:36:01,367 --> 00:36:03,161
Aquí estoy.

513

00:36:12,211 --> 00:36:13,754
Ya casi, ¡quédate conmigo!

514

00:36:47,663 --> 00:36:49,498
¿Papá? Te envié las jeringas.

515

00:36:50,291 --> 00:36:53,085
Primero la epinefrina,
luego los antibióticos.

516

00:36:55,338 --> 00:36:56,214
¿Papá?

517

00:37:00,301 --> 00:37:02,303
¡Dejen de perforar! ¡Alto!

518

00:37:08,142 --> 00:37:09,852

¿Papá? ¿Me copias?

519

00:37:12,438 --> 00:37:13,272

¿Papá?

520

00:37:19,278 --> 00:37:20,196

Las tengo.

521

00:37:26,452 --> 00:37:28,788

Ahora sácame de este pozo de porquería.

522

00:37:31,332 --> 00:37:32,375

¡Enciéndanlo!

523

00:37:45,721 --> 00:37:47,390

Con cuidado...

524

00:37:53,271 --> 00:37:54,522

Muy bien, papá.

525

00:37:56,148 --> 00:37:59,193

Te colocaré una vía, ¿sí?

526

00:37:59,485 --> 00:38:00,695

Judy.

527

00:38:00,778 --> 00:38:01,904

Judy.

528

00:38:02,071 --> 00:38:02,947

Hola.

529

00:38:03,489 --> 00:38:04,448

Judy.

530

00:38:05,116 --> 00:38:06,200

Judy.

531

00:38:06,284 --> 00:38:07,952

Aquí estoy, papá.

532

00:38:09,370 --> 00:38:10,579
Estoy aquí contigo.

533

00:38:13,291 --> 00:38:14,458
Aquí estoy.

534

00:38:25,136 --> 00:38:27,638
La de la izquierda es una planta vascular.

535

00:38:27,722 --> 00:38:31,100
Si nos fijamos, veremos
los tejidos que transportan...

536

00:38:34,645 --> 00:38:35,646
¿Qué dice?

537

00:38:42,611 --> 00:38:44,530
LA CURIOSIDAD MATÓ AL GATO

538

00:38:52,621 --> 00:38:53,956
Disculpen.

539

00:38:55,750 --> 00:38:57,126
Sí, ¿qué necesita?

540

00:38:57,960 --> 00:38:59,670
Busco a Penny Robinson.

541

00:39:00,254 --> 00:39:01,339
¿Es su madre?

542

00:39:02,631 --> 00:39:03,466
No.

543

00:39:03,841 --> 00:39:05,176
Soy la Dra. Zoe Smith,

544

00:39:05,259 --> 00:39:06,969
la terapeuta de la nave.

545

00:39:07,636 --> 00:39:11,223
Quiero ver cómo está Penny
ahora que volvió a la Resolute.

546
00:39:14,185 --> 00:39:15,394
Llega justo a tiempo.

547
00:39:16,729 --> 00:39:18,981
Clase, seguiremos mañana.

548
00:39:24,737 --> 00:39:26,405
Hola, eres Vijay, ¿verdad?

549
00:39:27,365 --> 00:39:29,116
Estás en el libro de Penny.

550
00:39:31,202 --> 00:39:32,661
¿Qué es ese olor?

551
00:39:33,245 --> 00:39:34,622
Eres tú.

552
00:39:35,790 --> 00:39:38,250
Ojalá la nota del basurero
valiera la pena.

553
00:39:38,667 --> 00:39:39,919
No sé de qué hablas.

554
00:39:41,504 --> 00:39:43,422
La curiosidad mató al gato,

555
00:39:44,090 --> 00:39:46,050
pero los gatos no son tan obvios

556
00:39:46,133 --> 00:39:47,635
cuando siguen a alguien.

557
00:39:48,052 --> 00:39:49,261
¿Hablamos de obviedades?

558

00:39:49,887 --> 00:39:51,972
- Penny.

- ¿Qué le hiciste a Radic?

559

00:39:52,056 --> 00:39:52,973
Penny, vamos.

560

00:39:53,557 --> 00:39:56,977
¿Además de pedir ayuda y salvarle la vida?

561

00:40:01,857 --> 00:40:02,817
Penny.

562

00:40:02,900 --> 00:40:04,568
No te saldrás con la tuya.

563

00:40:04,652 --> 00:40:05,611
No entiendes.

564

00:40:05,986 --> 00:40:08,656
Intento protegerte.

565

00:40:09,240 --> 00:40:10,157
Todos creen...

566

00:40:11,158 --> 00:40:13,411
No, todos saben...

567

00:40:14,620 --> 00:40:17,873
...que soy una miembro respetada
del 24.º grupo de colonos.

568

00:40:18,416 --> 00:40:20,000
Tienes que aceptarlo.

569

00:40:21,252 --> 00:40:23,838
Si empiezas a lanzar acusaciones alocadas

570

00:40:23,921 --> 00:40:26,257
y fáciles de refutar por los hechos...

571

00:40:26,340 --> 00:40:27,174
¡Son mentiras!

572

00:40:27,258 --> 00:40:28,968
No quiero que te crean loca.

573

00:40:30,094 --> 00:40:32,721
Porque ahora soy la doctora Smith.

574

00:40:34,140 --> 00:40:35,182
Permanentemente.

575

00:40:37,435 --> 00:40:38,310
Para siempre.

576

00:40:38,644 --> 00:40:41,605
No importa tu nombre. Eres quien eres.

577

00:40:43,149 --> 00:40:46,735
Sé que es mucho pedir,
pero ¿no puedes ser feliz por mí?

578

00:40:49,697 --> 00:40:50,698
Vijay.

579

00:41:13,721 --> 00:41:16,098
Este anillo de metal en tu informe...

580

00:41:17,266 --> 00:41:19,101
No sabía cuándo surgiría esto.

581

00:41:19,185 --> 00:41:21,562
¿Y si te dijera que no es el único?

582

00:41:23,147 --> 00:41:26,192
¿Que hay otro en el planeta al que vamos?

583

00:41:26,775 --> 00:41:28,277
Parece ser idéntico.

584

00:41:28,360 --> 00:41:30,613

La tormenta eléctrica cada 23 días.

585

00:41:31,155 --> 00:41:33,657
No sabíamos si acercarnos

586

00:41:33,741 --> 00:41:37,661
pero, muy a lo Robinson,
ustedes terminaron metidos en una.

587

00:41:39,663 --> 00:41:41,582
¿Alguna teoría sobre lo que son?

588

00:41:41,749 --> 00:41:43,834
Supuse que se vinculan a los rayos.

589

00:41:43,918 --> 00:41:47,004
Nadie construye algo tan grande
para hacer arte.

590

00:41:47,755 --> 00:41:49,465
Tiene que tener un propósito.

591

00:41:51,217 --> 00:41:53,302
Los glifos de la superficie...

592

00:41:53,385 --> 00:41:56,263
Nuestros lingüistas
no han podido entenderlos.

593

00:41:56,347 --> 00:41:58,224
Cuando encontremos a mi robot,

594

00:41:59,099 --> 00:42:00,309
podemos preguntarle.

595

00:42:02,102 --> 00:42:03,979
Ojalá nos guste la respuesta.

N SERIES

LOST IN SPACE



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.